

¹And Moses gathered all the congregation of the children of Israel together, and said unto them, These are the words which the LORD hath commanded, that ye should do them.²Six days shall work be done, but on the seventh day there shall be to you an holy day, a sabbath of rest to the LORD: whosoever doeth work therein shall be put to death.³Ye shall kindle no fire throughout your habitations upon the sabbath day.⁴And Moses spake unto all the congregation of the children of Israel, saying, This is the thing which the LORD commanded, saying,⁵Take ye from among you an offering unto the LORD: whosoever is of a willing heart, let him bring it, an offering of the LORD; gold, and silver, and brass,⁶And blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' hair,⁷And rams' skins dyed red, and badgers' skins, and shittim wood,⁸And oil for the light, and spices for anointing oil, and for the sweet incense,⁹And onyx stones, and stones to be set for the ephod, and for the breastplate.¹⁰And every wise hearted among you shall come, and make all that the LORD hath commanded;¹¹The tabernacle, his tent, and his covering, his taches, and his boards, his bars, his pillars, and his sockets,¹²The ark, and the staves thereof, with the mercy seat, and the vail of the covering,¹³The table, and his staves, and all his vessels, and the shewbread,¹⁴The candlestick also for the light, and his furniture, and his lamps, with the oil for the light,¹⁵And the incense altar, and his staves, and the anointing oil, and the sweet incense, and the hanging for the door at the entering in of the

¹وَجَمَعَ مُوسَى كُلَّ جَمَاعَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَقَالَ لَهُمْ، هَذِهِ هِيَ الْكَلِمَاتُ الَّتِي أَمَرَ الرَّبُّ أَنْ تُصْنَعَ.²سِتَّةَ أَيَّامٍ يَعْمَلُ عَمَلٌ. وَأَمَّا الْيَوْمُ السَّابِعُ فَفِيهِ يَكُونُ لَكُمْ سَبْتُ عَظْلَةٍ مُقَدَّسٌ لِلرَّبِّ. كُلُّ مَنْ يَعْمَلُ فِيهِ عَمَلًا يُقْتَلُ.³لَا تُشْعِلُوا نَارًا فِي جَمِيعِ مَسَاكِنِكُمْ يَوْمَ السَّبْتِ.⁴وَقَالَ مُوسَى لِكُلِّ جَمَاعَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ، هَذَا هُوَ الشَّيْءُ الَّذِي أَمَرَ بِهِ الرَّبُّ قَائِلًا،⁵خُذُوا مِنْ عِنْدِكُمْ تَقْدِيمَةً لِلرَّبِّ. كُلُّ مَنْ قَلْبُهُ سَمُوحٌ فَلْيَأْتِ بِتَقْدِيمَةِ الرَّبِّ، ذَهَبًا وَفِضَّةً وَنُحَاسًا،⁶وَأَسْمَانُجُونِيًّا وَأَرْجُونًا وَقِرْمِزًا وَبُوصًا، وَسَعْفَ مِغْرَى وَجُلُودَ كِبَاشٍ مُحَمَّرَةً وَجُلُودَ نَحْسٍ، وَخَسْبَ سِنطٍ، وَزَيْتًا لِلصَّوْءِ، وَأَطْيَابًا لِذَهْنِ الْمَسْحَةِ وَلِلْبُخُورِ الْعَطْرِ، وَجِجَارَةَ جَزْعٍ وَجِجَارَةَ تَرْصِيعٍ لِلرِّدَاءِ وَالضُّدْرَةِ.¹⁰وَكُلُّ حَكِيمِ الْقَلْبِ يَبْنِئْكُمْ قَلِيَّاتٍ وَيَصْنَعْ كُلُّ مَا أَمَرَ بِهِ الرَّبُّ. الْمَسْكَنُ وَخَيْمَتُهُ وَغِطَاءُهُ وَأَشْيَطَتُهُ وَالْأَوَاحُ وَعَوَارِصُهُ وَأَعْمِدَتُهُ وَقَوَاعِدُهُ، وَالنَّائِبُوتُ وَعَصَوِيُّهُ، وَالْغِطَاءُ وَجِجَابُ السَّجْفِ،¹³وَالْمَائِدَةُ وَعَصَوِيُّهَا وَكُلُّ آيَتِهَا، وَخُبْرُ الْوُجُوهِ،¹⁴وَمَنَارَةُ الصَّوْءِ وَآيَتُهَا وَسُرُجُهَا وَزَيْتُ الصَّوْءِ،¹⁵وَمَذْبِجُ الْبُخُورِ وَعَصَوِيُّهُ، وَذَهْنُ الْمَسْحَةِ وَالْبُخُورُ الْعَطْرِ وَسَجَفُ الْبَابِ لِمَدْخَلِ الْمَسْكَنِ،¹⁶وَمَذْبِجُ الْمُحْرِقَةِ وَشَبَاكَةُ النُّحَاسِ الَّتِي لَهُ وَعَصَوِيُّهُ وَكُلُّ آيَتِهِ، وَالْمِرْحَصَةُ وَقَاعِدَتُهَا،¹⁷وَأَسْتَارُ الدَّارِ وَأَعْمِدَتُهَا وَقَوَاعِدُهَا، وَسَجَفُ بَابِ الدَّارِ،¹⁸وَأَوْتَادُ الْمَسْكَنِ، وَأَوْتَادُ الدَّارِ وَأَطْيَابُهَا،¹⁹وَالنَّيَّابُ الْمُنَسُوجَةُ لِلْخِدْمَةِ فِي الْمَقْدِسِ، وَالنَّيَّابُ الْمُقَدَّسَةُ لِهَارُونَ الْكَاهِنِ وَنَيَّابُ بَنِيهِ لِلْكَهَانَةِ.²⁰فَخَرَجَ كُلُّ جَمَاعَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ قُدَّامِ مُوسَى، ثُمَّ جَاءَ كُلُّ مَنْ أَنْهَضَهُ قَلْبُهُ وَكُلُّ مَنْ سَمَّحَتْهُ رُوحُهُ، بِتَقْدِيمَةِ الرَّبِّ لِعَمَلِ خَيْمَةِ الْإِجْتِمَاعِ وَلِكُلِّ خِدْمَتِهَا وَلِلنَّيَّابِ الْمُقَدَّسَةِ.²²وَجَاءَ الرِّجَالُ مَعَ النِّسَاءِ كُلُّ سَمُوحِ الْقَلْبِ يَخْرَائِمُ وَأَفْرَاطٍ وَخَوَاتِمَ وَقَلَائِدَ، كُلُّ مَتَاعٍ مِنَ الذَّهَبِ وَكُلُّ مَنْ قَدَّمَ تَقْدِيمَةً ذَهَبَ لِلرَّبِّ،²³وَكُلُّ مَنْ وَجَدَ عِنْدَهُ أَسْمَانُجُونِيًّا وَأَرْجُونًا وَقِرْمِزًا وَبُوصًا وَسَعْفَ مِغْرَى وَجُلُودَ كِبَاشٍ مُحَمَّرَةً وَجُلُودَ نَحْسٍ، جَاءَ بِهَا.²⁴كُلُّ مَنْ قَدَّمَ تَقْدِيمَةً فَضِيَّةً وَنُحَاسًا جَاءَ بِتَقْدِيمَةِ الرَّبِّ. وَكُلُّ مَنْ وَجَدَ عِنْدَهُ خَسْبَ سِنطٍ لِصَنْعَةِ مَا مِنَ الْعَمَلِ جَاءَ بِهِ.²⁵وَكُلُّ النِّسَاءِ الْحَكِيمَاتِ الْقَلْبِ عَزَلْنَ بِأَيْدِيهِنَّ وَجُنْنَ مِنَ الْعَزْلِ بِالْأَسْمَانُجُونِيِّ وَالْأَرْجُونِ وَالْقِرْمِزِ وَالْبُوصِ.²⁶وَكُلُّ النِّسَاءِ اللَّوَاتِي أَنْهَضَتْهُنَّ قُلُوبُهُنَّ بِالْحِكْمَةِ عَزَلْنَ سَعْفَ الْمِغْرَى.²⁷وَالرُّؤَسَاءُ جَاءُوا بِجِجَارَةِ

tabernacle,¹⁶ The altar of burnt offering, with his brasen grate, his staves, and all his vessels, the laver and his foot,¹⁷ The hangings of the court, his pillars, and their sockets, and the hanging for the door of the court,¹⁸ The pins of the tabernacle, and the pins of the court, and their cords,¹⁹ The cloths of service, to do service in the holy place, the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest' office.²⁰ And all the congregation of the children of Israel departed from the presence of Moses.²¹ And they came, every one whose heart stirred him up, and every one whom his spirit made willing, and they brought the LORD's offering to the work of the tabernacle of the congregation, and for all his service, and for the holy garments.²² And they came, both men and women, as many as were willing hearted, and brought bracelets, and earrings, and rings, and tablets, all jewels of gold: and every man that offered offered an offering of gold unto the LORD.²³ And every man, with whom was found blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' hair, and red skins of rams, and badgers' skins, brought them.²⁴ Every one that did offer an offering of silver and brass brought the LORD's offering: and every man, with whom was found shittim wood for any work of the service, brought it.²⁵ And all the women that were wise hearted did spin with their hands, and brought that which they had spun, both of blue, and of purple, and of scarlet, and of fine linen.²⁶ And all the women whose heart stirred them up in wisdom spun goats' hair

الْجَرْعَ وَجِجَارَةَ التَّرْصِيعِ لِلرِّدَاءِ وَالصُّدْرَةِ،²⁸ وَبِالطَّيِّبِ وَالزَّيْتِ لِلصَّوْءِ وَلِلذَّهْنِ الْمَسْحَةِ وَلِلْبُخُورِ الْعَطِيرِ.²⁹ بَنُو إِسْرَائِيلَ، جَمِيعُ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ الَّذِينَ سَمَّحَتْهُمْ قُلُوبُهُمْ أَنْ يَأْتُوا بِشَيْءٍ لِكُلِّ عَمَلٍ الَّذِي أَمَرَ الرَّبُّ أَنْ يُصْنَعَ عَلَى يَدِ مُوسَى، جَاءُوا بِهِ تَبَرُّعاً إِلَى الرَّبِّ.³⁰ وَقَالَ مُوسَى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ، انْظُرُوا. قَدْ دَعَا الرَّبُّ بِصَلِيلِ بْنِ أَوْرِي بْنِ حُورَ مِنْ سِبْطِ يَهُودَا بِاسْمِهِ،³¹ وَمَلَأَهُ مِنْ رُوحِ اللَّهِ بِالْحِكْمَةِ وَالْفَهْمِ وَالْمَعْرِفَةِ وَكُلِّ صُنْعَةٍ،³² وَلَاخْتِرَاعِ مُحْتَرَعَاتٍ، لِيَعْمَلَ فِي الذَّهَبِ وَالْفِصَّةِ وَالنَّحَاسِ³³ وَتَفْشِ جِجَارَةَ التَّرْصِيعِ وَجِجَارَةَ الْحَسَبِ، لِيَعْمَلَ فِي كُلِّ صُنْعَةٍ مِنَ الْمُحْتَرَعَاتِ.³⁴ وَجَعَلَ فِي قَلْبِهِ أَنْ يُعَلِّمَ هُوَ وَأَهْلِيَابُ بْنُ أَخِيسَامَاكَ مِنْ سِبْطِ دَانَ.³⁵ قَدْ مَلَأَهُمَا حِكْمَةً قَلْبٍ لِيَصْنَعَا كُلَّ عَمَلِ النَّقَاشِ وَالْحَائِكِ الْخَازِقِ وَالطَّرَازِ فِي الْأَسْمَانِجُونِيِّ وَالْأَرْجَوَانِ وَالْقَرْمِزِ وَالْبُوصِ وَكُلِّ عَمَلِ النَّسَاجِ. صَانِعِي كُلِّ صُنْعَةٍ وَمُحْتَرِعِي الْمُحْتَرَعَاتِ.

.²⁷ And the rulers brought onyx stones, and stones to be set, for the ephod, and for the breastplate;²⁸ And spice, and oil for the light, and for the anointing oil, and for the sweet incense.²⁹ The children of Israel brought a willing offering unto the LORD, every man and woman, whose heart made them willing to bring for all manner of work, which the LORD had commanded to be made by the hand of Moses.³⁰ And Moses said unto the children of Israel, See, the LORD hath called by name Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah;³¹ And he hath filled him with the spirit of God, in wisdom, in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship;³² And to devise curious works, to work in gold, and in silver, and in brass,³³ And in the cutting of stones, to set them, and in carving of wood, to make any manner of cunning work.³⁴ And he hath put in his heart that he may teach, both he, and Aholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan.³⁵ Them hath he filled with wisdom of heart, to work all manner of work, of the engraver, and of the cunning workman, and of the embroiderer, in blue, and in purple, in scarlet, and in fine linen, and of the weaver, even of them that do any work, and of those that devise cunning work.